Colloque organisé par l'Insitut Claude Longeon (IHPC UMR 5037)
Université Jean Monnet, Saint-Étienne

Les références à la synesthésie et la présence concomitante de plusieurs formes artistiques, voire à la transposition d'art, sont des phénomènes récurrents et fascinants de la Renaissance anglaise. Francis Guinle a pu montrer comment, dans les pièces de Shakespeare, musique et texte se répondent et sont complémentaires. En démontrant l'importance du corps dans la pièce *Antoine et Cléopâtre*, et en soulignant pour *Jules César* l'importance du regard, François Laroque ouvrait la réflexion sur la dimension sensorielle dans l'œuvre de Shakespeare.

La transposition d'art, en introduisant des systèmes sémantiques différents, multiplie les sens, alors que la synesthésie, à laquelle elle peut participer, prétend atteindre le corps du spectateur ou du lecteur de l'œuvre d'art dans sa globalité. Il est donc particulièrement intéressant d'étudier en détail ces effets de sens dans les œuvres de la Renaissance anglaise.

Outre les références aux cinq sens, il conviendra de considérer l'intervention ou la mention d'autres arts dans l'œuvre considérée, ainsi que dans le passage étudié. On pourra considérer la théorie aristotélicienne de l'harmonisation des sens avec la structure du monde grâce à la structure du texte développée dans *La Poétique*. Au-delà de cette inspiration touchant particulièrement la poésie élisabéthaine, le théâtre, la musique, subissent l'influence de penseurs comme Giorgio Francesco (dit Zorso), puis Zarlino, qui insistent sur l'harmonisation des sens. La transposition d'art, la synesthésie fondent alors un idéal esthétique que nous nous proposons d'étudier.

Organisatrice :
Yona Dureau, yonad@013.net
Secrétariat :
Marie-Thérèse Baud, baud@univ-st-etienne.fr
04 77 42 16 71

Université Jean Monnet
Maison de l'Université
10, rue Tréfilerie
42023 Saint-Étienne cedex 2
04 77 42 17 00
http://portail.univ-st-etienne.fr
Tramways ligne T1, direction Solaure ou ligne T3, direction Bellevue, arrêt Université Tréfilerie

École normale supérieure
Lettres et sciences humaines
15, parvis René Descartes
69342 Lyon cedex 7
04 37 37 60 00
www.ens-lyon.eu
Métro ligne B, station Debourg

Réalisation : Arabesques.EPerrin@gmail.com

Institut d'Histoire de la Pensée Classique — UMR 5037 — Institut Cl. Longeon
Université Jean Monnet Saint-Étienne
membre de Université de Lyon
ENS DE LYON

Université Jean Monnet, Saint-Étienne
Institut Claude Longeon (IHPC UMR 5037)

Synesthésie et transposition d'art dans la littérature et les arts de l'Angleterre élisabéthaine

Colloque
12, 13 et 14 mai 2011
Université Jean Monnet, Saint-Étienne
École normale supérieure de Lyon

Jeudi 12 mai

Université Jean Monnet, Saint-Étienne
Maison de l'Université, 10 rue Tréfilerie, salles 003 et 003 A.

Shakespeare et la synesthésie

Atelier présidé par Yona Dureau et Michèle Vignaux

9h30-10h	Ouverture du colloque.
10h-10h30	Yona Dureau (Université Jean Monnet) : Principe de synesthésie et *Harmonia Mundi* dans l'écriture shakespearienne.
10h30-11h	Michèle Vignaux (Université Lyon 2) : Les rapports entre esthétique et politique, par le biais de la faculté de juger, en se fondant sur Aristote (la *Politique* et *La Poétique*), et l'articulation des « five wits/five senses ».
11h	*Pause*
11h15-11h45	Isabelle Schwartz-Gastine (Université de Caen) : Une approche synesthésique du *Songe d'une nuit d'été* à travers quelques interprétations scéniques.
11h45-12h	Discussion.
12h-14h	*Pause et restauration.*

Rhétorique, architecture et synesthésie

Atelier présidé par Monique Vénuat

14h-14h30	Monique Vénuat (Université Blaise Pascal) : Controverse eucharistique et synesthésie.
14h30-15h	Christian Jérémie (Université Jean Monnet) : Rhétorique religieuse élisabéthaine et la question des sens.
15h-15h30	Discussion et pause.
15h30-16h	David Howlett (Oxford, Bodleian Library) : Synaethesia in Music and Literature Taught in Schoolbooks of the Middle Ages and the Renaissance.
16h-16h30	Roy Eriksen (Université d'Agder, Norvège) : Synaesthetic Praise : Devotional Poetry and Architecture.
16h30-16h45	Discussion.
16h45-17h30	*Pause et restauration.*
18h	Concert de musique baroque : Les Jardins de courtoisie et l'Ensemble Céladon, auditorium de l'Université Jean Monnet.
20h	*Repas. Après le repas à 21h30, départ pour l'ENS où sont réservées des chambres pour tous les intervenants du colloque.*

Vendredi 13 mai

ENS de Lyon, 15 parvis René Descartes, salle F120.

Poésie, théâtre élisabéthain et synesthésie

Atelier présidé par Danièle Berton

9h30-10h	Danièle Berton (Université Blaise Pascal) : Transtextualité et intersémioticité dans quelques œuvres élisabéthaines.
10h-10h30	Shannon Miller (Temple University) : Elizabethan Poetry and Synesthesia.
10h30-10h45	Discussion.
10h45-11h15	*Pause et restauration.*
11h15-11h45	Gila Kessous (Harvard University) : La mise en scène de la synesthésie des pièces shakespeariennes.
11h45-12h	Discussion.
12h-14h	*Pause et restauration.*

Peinture, sculpture, emblématique et synesthésie

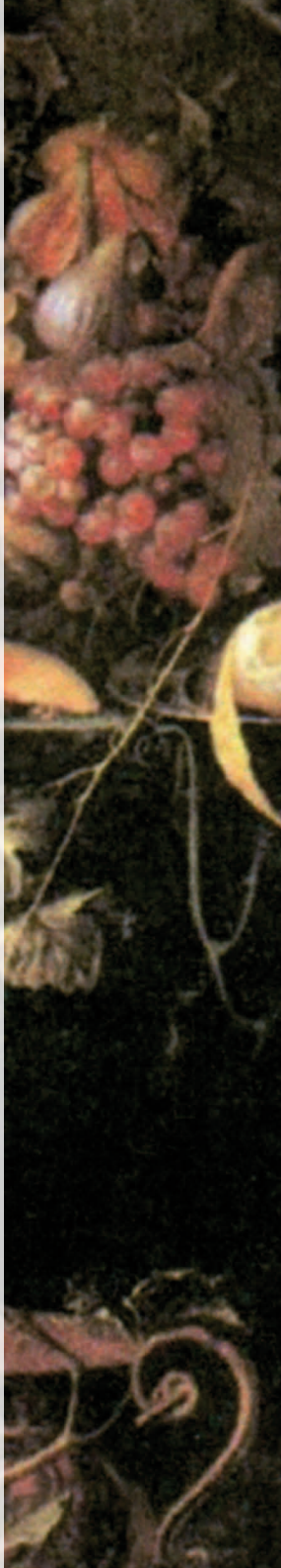
Atelier présidé par Raphaëlle Costa de Beauregard

14h-14h30	Raphaëlle Costa de Beauregard (Université de Toulouse Le Mirail) : La synesthésie dans la peinture élisabéthaine.
14h30-15h	Lea Dovev (Université de Bar Ilan) : Holbein, *Les Ambassadeurs* : un exposé de la synesthésie.
15h-15h15	Discussion.
15h15-16h15	Armelle Sabatier (Université Paris 2) : Statuaire, poésie et synesthésie.
16h15-16h30	*Pause.*
16h30-17h	Julie Corre (Université Blaise Pascal) : Voir et entendre dans l'art emblématique d'Henry Peacham.
17h	*Pause.*
18h	Concert *Didon et Enée* par le Petit Choeur de musicologie de l'Université Jean Monnet, salle Kantor.

Samedi 14 mai

ENS de Lyon, 15 parvis René Descartes, salle F120.

Musique et danse

Atelier dirigé par Francis Guinle et Marie-Joëlle Louison-Lassablière

9h30-10h	Francis Guinle (Université Lyon 2) : Musique, théâtre et les cinq sens dans la pièce de John Lily *Sappho and Phao*.
10h-10h30	Pierre Iselin (Université Paris Sorbonne) : Musique, transposition d'art et synesthésie.
10h30-11h15	Discussion et pause
11h15-11h45	Claire Bardelman (Université de Metz) : Musique et synesthésie à la période élisabéthaine.
11h45	Discussion.
12h-14h	*Pause et restauration.*
14h-14h30	Marie-Joëlle Louison-Lassablière (Saint-Étienne) : Transposition chorégraphique des pièces *Roméo et Juliette* « Et si Juliette descendait de son balcon ? »
14h30-15h	Samuel Delorme (Université Blaise Pascal) : Le danseur n'a-t-il pas ses oreilles dans ses orteils ? Pluralité des sens et danses élisabéthaines.
15h00-15h15	Discussion et pause.
15h15-15h45	Anny Kessous-Dreyfus (Centre de recherche en littérature comparée-Paris Sorbonne) : De l'Obéron shakespearien à l'*Obéron* de Weber : synesthésie et transposition d'art.
15h45-16h	Discussion finale.